



ОАО «ХОЛДИНГОВАЯ КОМПАНИЯ «БАРНАУЛЬСКИЙ СТАНКОСТРОИТЕЛЬНЫЙ ЗАВОД» // OJSC HOLDING COMPANY BARNAUL MACHINE-TOOL PLANT

ОАО «ХК «БСЗ» – одно из крупнейших машиностроительных предприятий Алтайского края и один из крупных производителей боеприпасов и промышленной продукции в России с численностью 2200 человек. Выпускаемая продукция используется в различных областях – нефтедобыча и нефтепереработка, газовое хозяйство, горнодобывающая, машиностроение, сельское хозяйство, легкая и пищевая промышленность. Изделия удостоены дипломов крупных отечественных и международных выставок; несколько лет удостоиваются звания «Лучший товар года».



**ЯШКИН
ВИКТОР
АЛЕКСЕЕВИЧ**
Генеральный
директор
ОАО «ХК «БСЗ»

**VIKTOR
YASHKIN**
General Director
OJSC "HC BMTF"

OJSC "HC BMTF" is one of the largest machine-tool plants of the Altai region and one of the major producers of ammunitions and industrial products in Russia, with manpower of 2,200 people. Its output is used in different spheres such as oil extraction and refining, gas facilities, mining, machine-building, agriculture, light industry and food-processing. The company's products have been awarded diplomas at major national and international exhibitions, and have won the title Best Product of the Year for several years.

ПРОГРАММА ПРОФИЛАКТИКИ СОЦИАЛЬНО-ЗНАЧИМЫХ ЗАБОЛЕВАНИЙ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ

Социальная политика холдинга нацелена на сохранение здоровья и профилактику заболеваемости работников. Несмотря на трудности развития, завод сохранил объекты социальной инфраструктуры для своих работников: санаторий-профилакторий «Станкостроитель», гостиницу, лыжную базу, медсанчасть, детский оздоровительный лагерь, базу отдыха охотников и рыболовов. «Ни дня без спорта» – это девиз многих заводчан, которые вовлечены в физкультурное движение. В заводском клубе для работников организованы занятия по различным видам спорта. Стало традицией проведение мероприятий: Дня здоровья, открытие лыжного сезона, лыжные соревнования на приз Кулагина. В 2010 году впервые на заводе прошел легкоатлетический кросс в День машиностроителя, открытые первенства по футболу и волейболу, соревнования по настольному теннису на призы предприятия. В 2011 году среди предприятий промышленной группы пройдет спартакиада по 12 видам спорта.

PROGRAMME FOR PREVENTION OF SOCIALLY SIGNIFICANT DISEASES AT WORK

The Holding's social policy is aimed at health maintenance and preventative health care for workers. Despite development difficulties, the factory retained its social infrastructure facilities for workers: the health and treatment sanatorium Stankostroitel, a hotel, a ski resort, a medical unit, a children's holiday camp, and a recreation facility for hunters and fishermen. Not a Day Without Sport is a motto of many factory workers involved in the sport movement. Classes for employees in different types of sports are organized at the factory's club. It became a tradition to organize such events as Health Day, the opening of skiing season, Kulagin skiing competitions, etc. The following events took place at the factory for the first time in 2010: field-and-track races on Engineering Workers Day, open football and volleyball championships, and company table tennis competitions. It is planned to organize competitions in 12 sports between enterprises of the industrial group in 2011.



К ставшим уже традиционным конкурсам: «Инженер года», «Мастер – золотые руки», добавились конкурсы по спортивным номинациям «Лучший спортсмен года», «Лучшая спортсменка года», «Лучший физкультурный организатор предприятия года», «Лучшая спортивная команда года».

Большое внимание уделяется профилактике заболеваний. Ежегодно все работники проходят диспансеризацию. В случае необходимости дополнительного лечения работники направляются в санаторий – профилакторий.

Одним из направлений работы является реализация **«Программы профилактики социально-значимых заболеваний на рабочем месте»**.

В 2009 году в рамках Приоритетного национального проекта в сфере здравоохранения ОАО «Холдинговая компания «Барнаульский станкостроительный завод» в числе 5 пилотных предприятий участвовала в проекте по профилактике ВИЧ-инфекции и вирусных гепатитов В и С на рабочих местах, координируемом фондом «Российское здравоохранение».

Проект поставил следующие задачи:

1. Сформировать на предприятии адекватное восприятие проблем, связанных с эпидемией ВИЧ/СПИД



In addition to traditional competition such as Engineer of the Year or Master With Golden Hands, new sport competitions have been introduced: Best Sportsman of the Year, Best Sportswoman of the Year, Best Sport Instructor of the Year and Best Sport Team of the Year.

A lot of attention is paid to disease prevention. All employees undergo annual health checks. In the case that additional treatment is needed, workers are sent to health and treatment sanatoriums.

Among others, the company carries out **The Programme for Prevention of Socially Significant Diseases at Work**.

In 2009 in the frameworks of the “Health” Priority National Project, Holding Company Barnaul Machine-tool Plant along with 5 pilot enterprises took part in a project aimed at prevention of HIV infection and hepatitis B and C viruses at work, coordinated by the Russian Health Care Foundation.

The following objectives were set in the project:

1. To promote at the enterprise a satisfactory attitude to HIV/AIDS problems and socially significant diseases in general.

и социально-значимых заболеваний в целом.

2. Повысить информированность и уровень знаний по вопросам ВИЧ-инфекции, вирусных гепатитов В и С, употребления ПАВ.
3. Мотивировать персонал к здоровому образу жизни.
4. Предотвратить дискриминацию в связи с инфицированием ВИЧ, развить толерантное отношение к людям, живущим с ВИЧ-инфекцией.

Разработчики концепции проекта, стратегии действия на предприятии, информационно-просветительских материалов, программы тренингов и обучения учитывали опыт международных проектов в сфере труда, реализованных в России Международной организацией труда (МОТ) и Глобальной бизнес – коалицией против ВИЧ/СПИДа, туберкулеза и малярии, и руководствовались принципами Свода практических правил МОТ по вопросу «ВИЧ/СПИД и сфера труда».

На начальной организационной стадии проекта был разработан документ, определяющий корпоративную политику по проблеме ВИЧ/СПИДа, злоупотреблению наркотиками, ИППП, вирусных гепатитов В и С, профилактике психоактивных веществ.

Политика предприятия по борьбе с социально-значимыми заболеваниями

ОАО «Холдинговая компания «Барнаульский станкостроительный завод» признает серьезность ситуации, связанной с эпидемией ВИЧ/СПИДа, гепатитов В и С,

2. To raise awareness of HIV infections, hepatitis B and C viruses, and psychoactive substance use.
3. To encourage staff to have a healthy lifestyle.
4. To stop discrimination due to HIV infection, to promote tolerance to people living with HIV infection.

Specialists developed the project concept, the company action strategy, information and awareness-raising materials and training programmes, taking into account experience of international projects in the sphere of labour implemented by the International Labour Organization (ILO) in Russia and Global Business Coalition on HIV/AIDS, Tuberculosis and Malaria as well as ILO Code of Practice on HIV/AIDS and the World of Work.

At the inception stage the project developed a document determining corporate policy on issues such as HIV/AIDS, drug addiction, sexually transmitted diseases, hepatitis B and C viruses and prevention of psychoactive substances use.

Corporate Policy on Socially Significant Diseases

OJSC Holding Company Barnaul Machine-tool recognizes how serious the situation with epidemic HIV/AIDS, hepatitis B and C, tuberculosis, sexually transmitted diseases (hereinafter referred to as socially significant diseases) is in Russia, and its adverse impact on the world of work including lower quality and a reduced workforce.



туберкулеза, ИППП (далее «Социально-значимые заболевания») в России, и ее негативное воздействие на сферу труда, в частности – на ухудшение качества и количества рабочей силы.

Политика предприятия преследует следующие цели:

- повышение уровня информированности работников по вопросам Социально-значимых заболеваний с тем, чтобы они принимали профилактические меры, как на предприятии, так и за его пределами;
- минимизация рисков заболевания работников и их семей;
- создание безопасной рабочей среды, в которой нет места стигматизации и дискриминации.

Действуя в рамках законодательства Российской Федерации и принимая во внимание ключевые принципы свода практических правил Международной организации труда (МОТ) по вопросам «ВИЧ/СПИД и сфера труда», в качестве основы для действий в данной области принимает следующее:

- признание Социально-значимых заболеваний проблемой, имеющей значение для сферы труда;



Corporate policy pursues the following aims:

- To raise employees' awareness of socially significant diseases in order to encourage them to take preventive measures both at work and in their free time;
- To minimize risks of disease contraction among employees and their families;
- To create a safe working environment without stigmatization and discrimination.

Acting in accordance with existing legislation of the Russian Federation and taking into consideration the key principles of the ILO Code of Practice on HIV/AIDS and the World of Work, the company's activities are based on the following:

- Socially significant diseases are recognized as an important problem for the World of Work;
- It is not acceptable to discriminate workers who have socially significant diseases;
- It is necessary to create a safe and healthy industrial environment;

- недопустимость дискриминации работников, имеющих Социально-значимые заболевания;
- создание безопасной и здоровой производственной среды;
- поддержание социального диалога и профилактики, направленной на повышение уровня информированности персонала;
- сохранение конфиденциальности личной информации в пределах положений трудового законодательства РФ.

В целях запуска Проекта, его поддержки всеми сторонами социального партнерства в крае и координации их действий был проведен «круглый стол» по теме: «Противодействие распространению ВИЧ-инфекции среди работающего населения в Алтайском крае». На «круглом столе» обсуждены пути по формированию адекватных подходов противодействия и смягчения социально-экономических последствий эпидемии ВИЧ/СПИДа, преодоления стигматизации и дискриминации ВИЧ-позитивных лиц на рабочем месте, а также представлены цели и задачи проекта.

Для определения уровня информированности работников по вопросам выявления и профилактики этих заболеваний было проведено два анонимных анкетирования (в начале проекта – до проведения каких-либо



- Social dialogue and preventive measures aimed at raising awareness of staff should be supported;
- It is important to maintain confidentiality of personal information in line with the Labour Code of the RF.

In order to launch the project and receive support from all social dialogue parties in the territory and to coordinate their activities, a round table on the Counteraction of HIV Infection Spread Among the Working Population in the Altai Territory was held. At the round table, ways to develop appropriate counteraction approaches, to mitigate social and economic consequences of the HIV/AIDS epidemic as well as to overcome stigmatization and discrimination of workers living with HIV at the workplace were discussed and project aims and objectives were set.

Two anonymous surveys (at the beginning of the project before organizing any information campaigns and awareness-raising events with employees, and again at the end of the project) were carried out to assess workers' awareness of disease detection and prevention. The following groups took part in this survey: representatives of trade union workshop

информационно-просветительских мероприятий в трудовом коллективе, и в конце проекта). В этом исследовании приняли участие: представители цеховых комитетов первичной профсоюзной организации, работники цехов и филиалов, сотрудники кадровой службы и другие рабочие предприятия.

В учебном центре компании для специалистов кадровой и медицинской службы предприятия проведен семинар-тренинг «Профилактика ВИЧ-инфекции и вирусных гепатитов В и С на рабочих местах», целью которого было: повышение уровня информированности работников предприятия по вопросам, связанным с ВИЧ/гепатитами, содействие выработке и развитию навыков предотвращения заражения ВИЧ-инфекцией, формирование толерантного отношения к ВИЧ-позитивным лицам. В рамках семинара осуществлялся отбор сотрудников компании для дальнейшей их подготовки в качестве тренеров-волонтеров проекта.

Кроме того, координаторы проекта организовали и провели на предприятии совещания с председателями цеховых комитетов, которые были ознакомлены с утвержденной политикой предприятия по борьбе с социально-значимыми заболеваниями и с планом реализации информационной программы, и проинформированы о заболеваниях ВИЧ/СПИДа, гепатитах В и С и программах их профилактики.



committees, workers from manufacturing workshops and affiliates, HR staff and other company employees.

A training seminar on Prevention of HIV Infection and Hepatitis B and C Viruses at Work was held in the company training centre for company HR and medical department specialists. The seminar was aimed at raising employees' awareness of HIV/hepatitis, promoting and developing skills to prevent HIV contagion, and encouraging a tolerant attitude to people living with HIV. Company employees were selected at the seminar to undergo further training as project voluntary trainers.

Furthermore, project coordinators organized and held three meetings with chairmen of workshop committees who were informed about the adopted company policy on socially significant diseases, the implementation plan of the information programme, and HIV/AIDS diseases, hepatitis B and C and prevention programmes.

In the course of the project implementation the company cooperated closely with the territory and city administration,

В рамках реализации проекта компания тесно взаимодействовала с администрациями края и города, региональными лечебно-профилактическими учреждениями и некоммерческими организациями, что позволило провести основную организационную работу по созданию условий на предприятии для проведения в дальнейшем информационно-просветительских мероприятий и успешной реализации проекта.

Результаты проекта:

- Принят документ «Политика предприятия по борьбе с социально-значимыми заболеваниями».
- Повышены информированность и уровень знаний работников по вопросам ВИЧ/СПИДа, вирусных гепатитов В и С, употребления ПАВ и созданы условия для дальнейшего проведения информационно-просветительских мероприятий.
- Вырос уровень толерантности к людям, живущим с ВИЧ-инфекцией.
- Проведены семинары-тренинги для потенциальных добровольцев – 7 (участвовало 110 специалистов) и по подготовке добровольцев – 2, (обучено для самостоятельной работы – 15 волонтеров).
- Оформлено 7 информационных стендов и распространено 2000 информационных листовок и материалов.
- Передано предприятию 30 комплектов экипировки добровольцев и 25 комплектов спецодежды с символикой проекта.
- Охвачено просветительскими мероприятиями – более 1600 работников предприятия. ▀

regional medical and preventive treatment institutions and non-profit organizations, which made it possible to create conditions for further awareness-raising activities and successful project implementation.

Project results:

- The Corporate Policy on Socially Significant Diseases document has been adopted.
- Employees' awareness of HIV/AIDS, hepatitis B and C viruses, and psychoactive substances use has been raised and prerequisites for further information campaigns have been created.
- Increased tolerance rate towards people living with HIV.
- Seven training seminars for potential volunteers have been held with the participation of 110 specialists, and two trainings on independent work have been organized for 15 volunteers.
- Seven information stands have been designed and 2,000 information leaflets and materials have been disseminated.
- The enterprise was provided with 30 volunteer kits and 25 special outfits with the project logo.
- More than 1,600 company employees participated in awareness raising events. ▀

